
1012-е пленарное заседание

PC Journal No. 1012, пункт 3 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 1130
РАЗМЕЩЕНИЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОБСЕ
НА ДВУХ РОССИЙСКИХ ПУНКТАХ ПРОПУСКА
НА РОССИЙСКО-УКРАИНСКОЙ ГРАНИЦЕ**

Постоянный совет,

ссылаясь на Совместную декларацию, принятую в Берлине 2 июля 2014 года, и стремясь внести вклад в ее осуществление,

принимая предложение Российской Федерации о размещении наблюдателей ОБСЕ на двух российских пограничных пунктах пропуска "Донецк" и "Гуково", о котором было объявлено в Совместной декларации и которое содержалось в письме министра иностранных дел России Сергея Лаврова Действующему председателю ОБСЕ от 14 июля 2014 года,

постановляет:

1. Незамедлительно разместить наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска, "Донецк" и "Гуково", на российско-украинской границе в соответствии с вышеупомянутыми декларацией и письмом;
2. Поручить наблюдателям, действующим согласно принципам беспристрастности и транспарентности, осуществлять мониторинг и докладывать о ситуации на пунктах пропуска "Донецк" и "Гуково", а также о перемещениях через границу;
3. Возглавлять данную Наблюдательную миссию будет Главный наблюдатель, назначенный Действующим председателем в соответствии с положениями Правил и Положений о персонале ОБСЕ, касающимися назначения руководителей миссий;
4. Наблюдательная миссия будет развернута на период продолжительностью до трех месяцев. Срок действия мандата Миссии может быть продлен решением Постоянного совета;

5. В состав Наблюдательной миссии будут входить 16 гражданских наблюдателей, работающих посменно в круглосуточном режиме семь дней в неделю, а также небольшая группа материально-технического и административного обеспечения;
6. Наблюдателям ОБСЕ будут обеспечены безопасные и надежные условия для выполнения ими своего мандата;
7. Главный наблюдатель будет регулярно представлять доклады Постоянному совету через Председательство;
8. Утвердить организационные порядок и условия, а также параметры финансовых и людских ресурсов для Наблюдательной миссии, изложенные в документе РС.ACMF/29/14. В связи с этим Постоянный совет санкционирует выделение 337 800 евро из кассового излишка за 2013 год;
9. Поручает Генеральному секретарю незамедлительно завершить совместно с Российской Федерацией выработку практических организационных условий размещения наблюдателей, включая правомочия, привилегии и иммунитеты Наблюдательной миссии и ее сотрудников и меры обеспечения их безопасности.

PC.DEC/1130
24 July 2014
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины:

Г-н Председатель,

в связи с решением о размещении наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе делегация Украины хотела бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

"Украина привержена выполнению в полном объеме берлинской Совместной декларации от 2 июля 2014 года. В то же время мы констатируем, что за время после принятия вышеупомянутой декларации обстановка в области безопасности на востоке Украины ухудшилась вследствие действий террористических групп в Донецкой и Луганской областях, оснащенных тяжелыми современными вооружениями, незаконно поставляемыми с российской территории.

Размещение наблюдателей ОБСЕ лишь на двух российских контрольно-пропускных пунктах будет иметь незначительный эффект в плане снятия существующих серьезных озабоченностей в области безопасности, особенно в отношении возросших потоков оружия, техники и наемников из Российской Федерации в Украину.

В целях содействия эффективному мониторингу российско-украинской границы и воспрепятствования дальнейшим потокам оружия, техники и наемников из Российской Федерации ОБСЕ следует принять более энергичные меры путем размещения наблюдателей ОБСЕ вдоль российско-украинской границы.

Украина призывает Российскую Федерацию прекратить оказывать помощь террористическим организациям в Донецкой и Луганской областях, установить эффективный пограничный контроль на российско-украинской границе, полностью соблюдать существующие соответствующие соглашения в этой области и наконец пресечь незаконный поток российских наемников и оружия в Украину".

Делегация Украины просит приложить текст этого заявления к Решению и включить его в Журнал сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

PC.DEC/1130
24 July 2014
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

В связи с принятием Решения о размещении наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе Соединенные Штаты хотели бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

"Соединенные Штаты считают достойным глубокого сожаления то, что Российская Федерация оказалась готова предпринять лишь те минимальные шаги, которые предусмотрены в этом Решении. Несмотря на вопросы и просьбы со стороны других государств-участников относительно расширения географической зоны, охватываемой наблюдательной миссией, Россия была согласна принять лишь миссию ограниченного масштаба, которая охватывает всего два пограничных пункта пропуска, контролируемые примерно 1 км указанной границы, общая протяженность которой составляет 2300 км. Поэтому мы обеспокоены тем, что из-за необоснованных ограничений, налагаемых Россией на работу миссии, последняя не сможет вести реальный учет всего объема направляемого Россией потока незаконных вооружений, финансовых средств и личного состава в порядке поддержки сепаратистов на востоке Украины или представить сколь-либо значимые свидетельства того, что Россия принимает меры с целью перекрыть каналы незаконной поставки оружия и другой помощи сепаратистам на востоке Украины".

Прошу приложить текст этого интерпретирующего заявления к Решению и к Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель.

PC.DEC/1130
24 July 2014
Attachment 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенного Королевства:

Г-н Председатель,

хотел бы выступить с интерпретирующим заявлением согласно соответствующим положениям Правил процедуры ОБСЕ.

"Соединенное Королевство было готово присоединиться к консенсусу по этому решению, и мы отдаем должное Председательству и Секретариату ОБСЕ за проделанную ими напряженную работу по его подготовке. Оно может внести некоторый небольшой вклад в укрепление доверия.

Однако нам следует реалистично смотреть на то, о чём мы сейчас договариваемся. Речь идет о вкладе в реализацию всего одного малого компонента Берлинской декларации от 2 июля.

Данная договоренность не распространяется на более существенные элементы Декларации, в том числе не в последнюю очередь касающиеся сотрудничества и обмена информацией между Россией и Украиной, и мы призываем Россию к осуществлению и этих элементов наряду с размещением наблюдателей ОБСЕ.

Это решение не внесет значительного вклада в реализацию провозглашенной в Берлинской декларации цели содействия достижению мира и стабильности на Украине. Не обеспечит оно и эффективного контроля за российско-украинской границей и не будет способствовать пресечению продолжающегося потока боевиков, денег и оружия из России в Украину.

Как заявил премьер-министр моей страны, выступая 22 июля в палате общин, мы по-прежнему надеемся, что Россия воспользуется нынешним моментом, чтобы найти выход из этого мучительного и опасного кризиса, прекратив оказывать поддержку сепаратистам. Принятое нами сегодня решение – всего лишь минимальный шаг. Сделать необходимо гораздо, гораздо больше".

Прошу приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

PC.DEC/1130
24 July 2014
Attachment 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Канады:

Г-н Председатель,

Канада желает сделать интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ в связи с Решением Постсовета о размещении наблюдателей ОБСЕ на двух российских пунктах пропуска на российско-украинской границе.

"Канада испытывает сожаление в связи с ограниченностью географических параметров деятельности наблюдательной миссии, решение о которой мы только что приняли. Это не позволит миссии представлять достоверные данные о масштабе потоков российского оружия и боевиков, направляемых в порядке поддержки сепаратистов на востоке Украины.

Тем не менее Канада присоединяется к консенсусу в отношении только что принятого решения в надежде на то, что этот небольшой первый шаг откроет путь для более амбициозных международных усилий по пограничному мониторингу вдоль российско-украинской границы".

Канада просит приложить текст этого заявления к Решению и отразить его в Журнале сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас.